



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Tom vendedor hudi / Tom the

banana seller

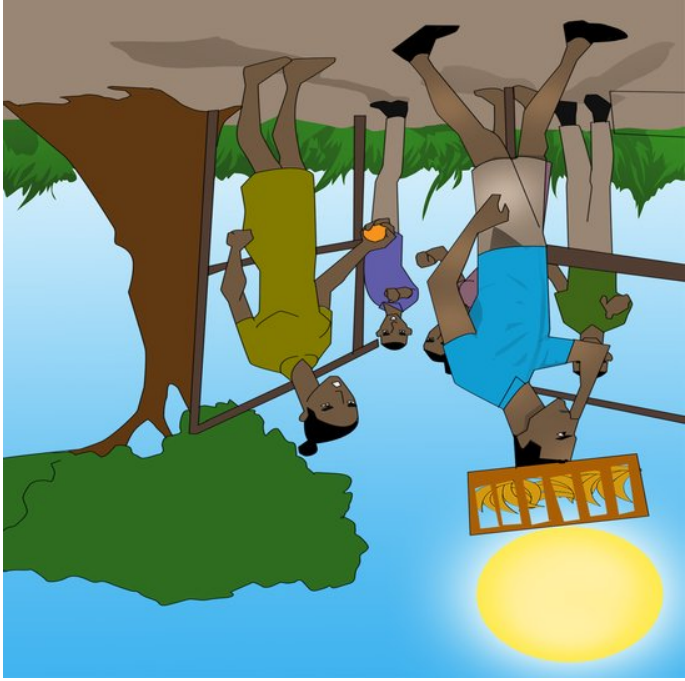
✎ Humpheys Odunga
👤 Zablon Alex Nguku
📧 Aurelio da Costa (tet)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Tom vendedor hudi
Tom the banana seller



✎ Humpheys Odunga
👤 Zablon Alex Nguku
📧 Aurelio da Costa
|| 2

🗨️ Tetun / English / en



Tom tutur hudi tasak sira iha travesa
ida.

...

Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

Tom ba merkadu atu fa'an hudi.





Ema sira iha merkadu sosa dadaun ai-fuan sira.

...

People at the market are buying fruit.



Tom balansu travesa iha ninia ulun no ba uma.

...

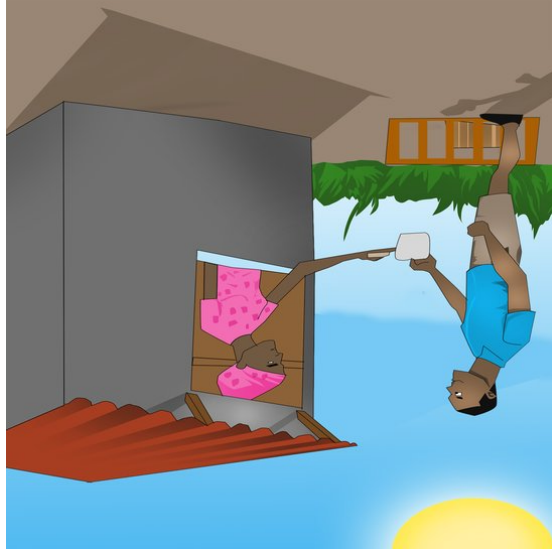
Tom balances the tray on his head and goes home.



Maibé laiha sira ida mak sosa Tom ninia
hudi. Sira preferere atu sosa ai-fuan husi
feto sira seluk.

...

But no one is buying Tom's bananas.
They prefer to buy fruit from women.



Depois Tom sosa saboun, masin-midar,
no paun. Nia tau sasan hirak ne'e iha
travesa.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread.
He puts the things in his tray.



“Iha ami nia comunidade, so feto sira de’it mak fa’an ai-fuan,” ema dehan. “Mane saida mak ne’e?” ema husu.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Lakleur, travesa ne’e mamuk. Tom sura osan ne’ebé nia hetan.

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Maibé Tom la deziste. Nia bolu, "Sosa
ha'u nia hudi! Sosa ha'u nia hudi tasak
midar.

...

But Tom does not give up. He calls, "Buy
my bananas! Buy my sweet ripe
bananas!"



Emá barak liu-tan mai Tom nia fa'an
fatin. Sira sosa Tom ninia hudi sira no
han hudi sira ne'e.

...

More people come to the stall. They buy
Tom's bananas and eat them.



Feto ida hi'it sa'e hudi sira ne'e husi travesa. Nia haree didi'ak hudi sira ne'e.

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



Feto ne'e sosa hudi sira ne'e.

...

The woman buys the bananas.